

- P1. 3つの密を避けましょう！  
P2. 市営住宅に入居しませんか・ごみの直接搬入自粛のお願い  
各種けんしんの変更・日本語教室中止のお知らせ・令和2  
年度所得関係証明の発行開始  
P3. 中国語の外国人市民相談窓口ワンストップセンター開設  
日・ハローワークおおた外国人出張行政相談コーナー・エ  
イズ&特定感染症の検査・無料相談（法律・交通事故）  
P4. 休日当番医・急患のみ診察可能な救急指定病院・平日夜間  
急病診療所・休日歯科診療・市税の5月納税・納め忘れの  
市税はありませんか  
\*折り込みチラシ：✓自動車税は、私たちの生活を守ります。  
✓太田警察署からのお知らせ✓日本の国民年金制度

请采取防止新冠病毒聚集性感染措施

# 避开3密

①通风不好的  
密闭空间



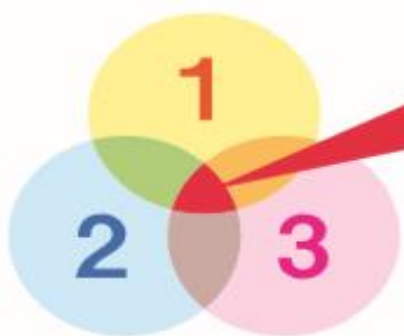
②人群聚集的  
密集场所



③近距离谈话等的  
密切接触场面



在新冠病毒防控对策中，防止聚集性感染的发生非常重要。  
在日常生活中请采取防控措施，防止同时出现“3密”。



符合上述3个条件的场所  
发生群体感染的  
风险非常高！



※除避开“3密”外，请做好共同使用物品  
的消毒工作。



# 市营住宅入住条件放宽

废除新规入住申请时的连带保证人制度。单身人士亦可申请入住。

随时接受受到新型冠状病毒感染肺炎影响人员的入住申请。

申请须要向群马县住宅公社太田支所（市役所 9 楼）提交申请书及相关材料。

※对于收入有一定限制。

咨询：群马县住宅供给公社太田支所 ☎0276-30-2011

建筑住宅课 ☎0276-47-1898

## 敦请市民尽量不要将垃圾直接搬运至清扫中心及再生中

为了新型冠状病毒疫情防控，维护必须的行政服务机能之运行，请参照以下内容处理垃圾。

- 不将不必要不紧急的垃圾直接搬运至清扫中心或再生中心。
- 大件垃圾以外的垃圾尽量拿至垃圾回收站。
- 不得已定要直接搬运时请自行从车上将垃圾卸下。
- 使用后的口罩及纸巾等须要装入塑料袋封口后放入指定的垃圾袋。

咨询：清扫中心 ☎0276-31-8153 再生中心 ☎0276-33-7980

## 各项体检日程变更

个别体检（于各医疗机构接受）

●胃癌检查、大肠癌检查：暂停

●牙周病检查：5 月中止

●其他体检：5、6 月中止

※关于业务重开将于太田市官方网站等另行通告。

### 集体体检

●请确认体检票信封中同封的“日程变更通知”。

咨询：太田市保健中心 ☎0276-46-5115

## 日语教室停课通告

为了新型冠状病毒疫情防控，日语教室前进会及虹之会暂停开课。

待疫情平息，视情况决定新日程后将于本刊及太田市国际交流协会官方网站等另行通告。

咨询：太田市国际交流协会

电话：0276-48-1001（仅限工作日）

电邮：[otaia@mx.city.ota.gunma.jp](mailto:otaia@mx.city.ota.gunma.jp)

## 本年度所得关联证明书开始发行

关于您 2019 年中收入的《所得课税证明书》、《所得非课税证明书》等，可自以下日程起申请发行。咨询：市民税课 ☎0276-47-1931

|               |                          |                                     |
|---------------|--------------------------|-------------------------------------|
| 5 月 15 日（周五）起 | 市县民税特别征收者<br>※直接从工资中扣除上缴 | 太田市役所二楼市民税课、各行政中心（太田行政中心除外）及东、西服务中心 |
| 6 月 10 日（周三）起 | 其他人员                     |                                     |



# 市役所中文咨询翻译服务

为了新型冠状病毒疫情防控，太田市外籍人士咨询翻译服务即日起暂停窗口咨询改为电话咨询。待日后疫情平息，可重开窗口服务时将于本刊及太田市国际交流协会官方网页等另行通告。感谢您的理解与合作。

咨询：太田市役所交流推进课 ☎0276-47-1908

太田市国际交流协会 ☎0276-48-1001



## 职业安定所太田外籍人士移动咨询服务

为了新型冠状病毒疫情防控，职业安定所太田外籍人士移动咨询服务即日起暂停。待日后疫情平息，可重开本服务时将于本刊及太田市国际交流协会官方网页等另行通告。感谢您的理解与合作。

咨询：职业安定所太田 ☎0276-46-8609

## HIV 艾滋病及特定感染症检测与咨询

时间：每周一 8:45~9:45 及每月第一个周一 17:30~18:30

※节假日除外，须电话预约

地点：太田保健福祉事务所 咨询电话：0276-31-8243

为了新型冠状病毒感染肺炎疫情防控，有可能出现中止的情况。

## 免费日语咨询

| 内容   | 日期及时间                                            | 会场                     | 问询                                                     |
|------|--------------------------------------------------|------------------------|--------------------------------------------------------|
| 法律   | 5月20、27日（周三）<br>9:30~12:00，定员14人                 | 市役所三楼<br>市民商量课         | 市民商量课（0276-47-1897）<br>※预约制，两周前开始接受预约<br>仅限本市市民或在本市工作者 |
|      | 5月21日（周四）<br>10:00~12:00，定员6人                    | 新田福祉综合中心<br>（福祉栋）      |                                                        |
|      | 周一~周五（节假日除外），13:00~16:00，<br>群馬律师会电话咨询商量（每位10分钟） |                        | 027-233-9333                                           |
|      | 5月18日（周一）<br>13:00~16:00，定员7人                    | 福祉会馆<br>※本市市民及在本市工作者优先 | 社会福祉协议会（0276-46-6208）<br>※预约制，两周前开始接受预约                |
| 交通事故 | 每周一~周五（节假日除外）<br>9:00~15:30                      | 群馬县交通事故相谈所（县厅20楼）      | 027-243-2511                                           |

为了新型冠状病毒感染肺炎疫情防控，有可能出现中止的情况。

# 医院值班急诊日休息

|               |                                                         |                                                            |                                                                   |
|---------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
| 5月17日<br>(周日) | 〔内科〕<br>大島胃腸科内科クリニック<br>大島胃腸科内科诊所<br>(新野町) 0276-33-7500 | 〔内科、小児科〕<br>平原内科消化器科<br>(小舞木町) 0276-45-3891                | 〔皮肤科、成形成外科、小児科〕<br>野口皮肤科医院<br>(饭冢町) 0276-60-1211                  |
| 5月24日<br>(周日) | 〔内科〕<br>秀クリニック<br>秀诊所<br>(高林北町) 0276-38-1137            | 〔内科、小児科〕<br>和賀クリニック<br>和賀诊所<br>(大原町) 0277-20-4370          | 〔整形外科、内科〕<br>とうもう整形外科<br>クリニック<br>东毛整形外科诊所<br>(东金井町) 0276-20-2500 |
| 5月31日<br>(周日) | 〔内科、小児科〕<br>有坂医院<br>(龙舞町) 0276-45-3681                  | 〔内科、糖尿病内科〕<br>太田糖尿病クリニック<br>太田糖尿病诊所<br>(南矢島町) 0276-55-6611 | 〔耳鼻咽喉科〕<br>佐藤耳鼻咽喉科医院<br>(饭冢町) 0276-48-4526                        |
| 6月7日<br>(周日)  | 〔内科〕<br>谷口クリニック<br>谷口诊所<br>(城西町) 0276-33-7756           | 〔小児科〕<br>もてぎこどもクリニック<br>茂木儿童诊所<br>(脇屋町) 0276-55-2800       | 〔妇科〕<br>ときざわレディース<br>クリニック<br>时泽女子诊所<br>(小舞木町) 0276-60-2580       |
| 6月14日<br>(周日) | 〔内科、小児科〕<br>小島医院<br>(熊野町) 0276-25-0378                  | 〔小児科〕<br>石川こどもクリニック<br>石川儿童诊所<br>(高林北町) 0276-38-0101       | 〔眼科〕<br>藤生眼科医院<br>(浜町) 0276-45-3358                               |

## 休息日急救指定医院 (仅限急诊)

太田記念病院 0276-55-2200  
本島綜合病院 0276-22-7131  
堀江病院 0276-38-1215  
イムス太田中央綜合病院 0276-37-2378  
城山病院 0276-46-0311  
宏愛会第一病院 0277-78-1555

## 工作日夜间急诊诊疗所 (内科或小儿科)

太田市保健中心1楼(饭田町818)  
挂号时间: 18:45~21:45  
周一至周六(节假日, 年末年初除外)  
电话: 0276-60-3099

## 休息日牙科诊疗

仅限周日节日及年末年初  
太田新田齿科医师会馆  
时间: 10:00~13:00  
电话: 0276-45-7320

※如有发热或呼吸器官不适症状时, 请现在车中等电话联系后前往挂号。

※休息日值班医院是为了急诊病人而设, 除此以外者请于工作日就诊。

※休息日值班医院的排班有更变得可能, 请致电急救医院指南电话服务  
确认值班医院是否有变及急救指定医院的诊疗科目 (0276-45-7799)。

## 本年度5月市税缴纳

●缴纳期限: 2020年6月1日

●税目: 固定资产税(第1期)  
轻汽车税(全期)

※请务必于期限内缴纳

※随时受理银行转账手续办理, 便于缴纳

咨询处: 收纳课 电话: 0276-47-1820

## 请确认是否有到期未缴市税

如若家中找到市税缴纳书, 或收到督促状、催告书等时, 请确认是否缴纳完毕哦。

咨询处: 收纳课 电话: 0276-47-1936

## 太田市役所交流推进课 太田市国际交流协会

地址: 〒373-8718 太田市浜町2-35 电子邮箱: [otaia@mx.city.ota.gunma.jp](mailto:otaia@mx.city.ota.gunma.jp)  
电话: 0276-48-1001 0276-47-1908 传真: 0276-48-1012  
网址: [https://www.city.ota.gunma.jp/005gyosei/0020-007kikaku-kouryu/china\\_01.html](https://www.city.ota.gunma.jp/005gyosei/0020-007kikaku-kouryu/china_01.html)

太田市交流推進課・太田市国際交流協会 (中国語版行政情報)

本刊可于太田市役所(外籍人士咨询商量中文窗口、综合服务柜台)、东服务中心、西服务中心、尾岛厅舍、各行政中心、保健中心、社会教育综合中心、新田文化会馆、藪冢本町文化会馆、太田市车站文化会馆、学习文化中心、太田市美术馆图书馆、太田年金事务所、太田邮政局等免费自由领取。此外您亦可登录太田市国际交流协会官网浏览。

